

**HIRSLANDEN**



KLINIK AARAU

# HERZLICH WILLKOMMEN IN DER HIRSLANDEN KLINIK AARAU

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR IHREN KLINIKEINTRITT  
MIT EINER GRUNDVERSICHERUNG.



HIRSLANDEN  
A MEDICLINIC INTERNATIONAL COMPANY

## **INHALTSVERZEICHNIS**

- 3** Herzlich willkommen in unserer Klinik
- 4** Vor dem Eintritt
- 6** Der Eintritt
- 7** Vor der Untersuchung oder der Operation
- 7** Die Operation
- 9** Die Checkliste
- 10** Der Klinikaufenthalt
- 10** Der Austritt
- 11** So finden Sie uns

In allen Beiträgen sind sinngemäss immer  
Personen beiderlei Geschlechts gemeint.

## HERZLICH WILLKOMMEN IN UNSERER KLINIK



Dr. Markus Meier, Direktor

### Liebe Patientin, lieber Patient

Danke, dass Sie sich für die Hirslanden Klinik Aarau entschieden haben und uns Ihr Vertrauen schenken.

Diese Wegleitung dient der persönlichen Vorbereitung für einen reibungslosen Eintritt in unsere Klinik. Der vorliegenden Broschüre können Sie entnehmen, welche Leistungen Sie mit einer Allgemeinversicherung von uns erwarten dürfen. Welche Zusatzleistungen Sie gegen einen fairen Aufpreis beanspruchen können, entnehmen Sie der beigelegten Broschüre «Unsere Leistungen und Upgrademöglichkeiten».

Wir werden alles daran setzen, dass Ihr Aufenthalt bei uns so angenehm

wie möglich verläuft und Sie sich bei uns wohlfühlen.

Herzliche Grüsse

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'M. Meier', written over a light blue horizontal line.

Dr. Markus Meier, Direktor  
Mitarbeitende und Belegärzte

Bei Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung. Sie erreichen uns wie folgt:

#### Patientenaufnahme:

Montag bis Freitag, 7.00–12.15 Uhr /  
13.15–18.00 Uhr  
T +41 62 836 70 15  
patientendisposition.aarau@  
hirslanden.ch

#### Kostengutsprache:

Montag bis Freitag, 8.00–17.00 Uhr  
T +41 62 836 72 35  
kostengutsprache.aarau@hirslanden.ch

#### Ausserhalb dieser Zeiten:

Réception, T +41 62 836 70 00

#### Infostelle für Offert- und Versicherungsfragen

Montag bis Freitag, 7.00–12.15 Uhr /  
13.15–18.00 Uhr  
offerten.aarau@hirslanden.ch

## Leistungen der Grundversicherung

Selbstverständlich werden bei uns alle Patienten ihren medizinischen Bedürfnissen entsprechend betreut. Die Grundversicherung enthält folgende Leistungen:

- Mehrbettzimmer
- Zwei Tagesmenüs zur Auswahl
- Festlegung des Operationstermins aufgrund Auslastung der Klinik
- Kurzfristige Verschiebung des Eingriffs bis einen Tag vor Operation möglich
- Bestimmung der Ein-/Austrittszeiten durch behandelnden Arzt bzw. Klinik

## Wünschen Sie mehr Komfort während Ihres Aufenthalts?

Sie können den Leistungsumfang nach Versicherungskategorien der Broschüre «Unsere Leistungen» entnehmen. Gerne erstellt Ihnen unsere Infostelle für Offert- und Versicherungsfragen T +41 62 836 75 30 eine individuelle Offerte.



## VOR DEM EINTRITT

### Belegarztsystem

Die an der Hirslanden Klinik Aarau tätigen Ärzte verfügen über eine eigene Praxis. Sie arbeiten eng mit der Klinik und weiteren Fachärzten zusammen.

### Besuchszeiten

Die Besuchszeiten sind in Mehrbettzimmern von 10.00 bis 20.00 Uhr (spezielle Regelung für die Intensiv- und Wöchnerinnenstation). Wenn Sie keinen Besuch empfangen möchten, informieren Sie bitte das Pflegefachpersonal.

### Datenschutz

Aus Datenschutzgründen werden wir ausschliesslich Ihren Angehörigen oder der von Ihnen definierten Kontaktperson Auskünfte erteilen. Alle anderen Personen werden wir an den erstgenannten Personenkreis verweisen.

### Depot

Ohne Kostengutsprache einer Krankenkasse oder Versicherung ist ein Depot vor dem Klinikeintritt zu hinterlegen. In diesem Fall erhalten Sie von uns eine schriftliche Mitteilung.

### Eingriff mit Narkose

Falls Sie den Gesundheitsfragebogen nicht schon in der Belegarzt-Praxis ausgefüllt haben, senden Sie diesen bitte ausgefüllt an die Patientendisposition. Alternativ dazu finden Sie eine elektronische Version auf unserer Website unter: [www.hirslanden.ch/aarau-gesundheitsfragebogen](http://www.hirslanden.ch/aarau-gesundheitsfragebogen) zum Download und Versand per E-Mail. So können Sie uns den Gesundheitsfragebogen per E-Mail zusenden.

### **Eintrittsformular/Kostengutsprache**

Bitte stellen Sie uns das ausgefüllte Eintrittsformular und eine Kopie Ihres Versicherungsausweises umgehend per Post (beide Seiten) zu, damit wir rechtzeitig bei Ihrer Versicherung eine Kostengutsprache anfordern können.

### **Extras/Privatauslagen**

Für Ihre Extras (z.B. Zimmerservice, Telefon, Besuchermahlzeiten usw.) erhalten Sie von uns nach Ihrem Austritt eine separate, detaillierte Rechnung.

### **Fragen und Informationen**

Für alle organisatorischen Fragen steht Ihnen die Patientenaufnahme gerne zur Verfügung (T +41 62 836 70 15). Fragen zu Kostendeckung, Krankenkasse bzw. Versicherung beantworten gerne unsere Mitarbeitenden der Kostengutsprache (T +41 62 836 72 35).

### **Parkplätze**

Auf dem Klinikareal befindet sich eine begrenzte Anzahl gebührenpflichtiger Parkplätze. Als Patient können Sie Ihr Fahrzeug gegen eine Tagespauschale von CHF 20 dort parkieren. Melden Sie sich bitte vor Ihrem Austritt an der Réception, um die Pauschale zu begleichen und das notwendige Ticket zu erhalten. In unmittelbarer Nähe der Klinik gibt es ausserdem eine grosse Anzahl öffentlicher Parkplätze (gebührenpflichtig). Wir empfehlen die Benützung öffentlicher Verkehrsmittel.

### **Patientenverfügung**

Mit einer Patientenverfügung halten Sie im Voraus fest, welchen medizinischen Massnahmen Sie zustimmen und auf welche Sie verzichten. Falls Sie eine aktuelle Patientenverfügung haben, bringen Sie diese bitte in die Klinik mit und überreichen Sie sie beim Eintritt unseren Mitarbeitenden der Réception. Wir werden eine Kopie davon erstellen und in Ihr Dossier ablegen.

### **Taxen**

Die Kosten für Ihre Behandlung basieren auf der Fallkostenpauschale. Die Rechnungsstellung erfolgt an Krankenkasse und Kanton. Franchise und Selbstbehalt werden Ihnen von der Krankenkasse in Rechnung gestellt. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an das Patientenabrechnungsbüro (T +41 62 836 75 27).

## DER EINTRITT

### Eintritt

Für den Eintritt in die Klinik melden Sie sich bei der Réception. Die Termine für allfällige medizinische Abklärungen oder für ein Gespräch mit dem Anästhesiарzt sind schon vor Ihrem Eintritt festgelegt und reserviert worden. Am Operationstag ist Ihr Eintrittstermin so angesetzt, dass für Sie möglichst keine Wartezeiten entstehen. Für Pünktlichkeit sind wir Ihnen dankbar.

### Patientensicherheit

Die Sicherheit unserer Patienten hat höchste Priorität in all unseren medizinischen und pflegerischen Leistungen.

Als Bestandteil unseres Sicherheitskonzepts, insbesondere um Verwechslungen vorzubeugen, empfehlen wir das Tragen eines persönlichen Identifikationsarmbands. Auf diesem Armband sind Ihr Name, Vorname, Geburtsdatum und die Ihnen zugeordnete Fallnummer aufgedruckt. Das Tragen des Armbands ist freiwillig. Wenn Sie das Armband nicht tragen möchten, vermerken wir dies in Ihrer Patientenakte. Auch ohne das Tragen des Armbands unternehmen wir alles für Ihre Sicherheit. Sie werden während Ihres Aufenthalts feststellen, dass Ihre Betreuungspersonen Sie immer wieder nach Ihrem Namen fragen und diesen mit dem Armband abgleichen. Dies geschieht als zusätzliches Sicherheitselement im Behandlungsprozess.

### Persönliche Gegenstände und medizinische Unterlagen

Beachten Sie bitte unsere Checkliste für den Klinikeintritt auf Seite 9.

Wertgegenstände, Schmuck usw. nehmen Sie am besten nicht mit in die Klinik. Entfernen Sie bitte Schmuck und Piercings vor jeder Untersuchung und/oder Operation. Der Schrank in Ihrem Zimmer enthält einen Safe für Ihre persönlichen Gegenstände oder kleinere Geldbeträge. **Für nicht im Safe deponierte Wertgegenstände übernimmt die Klinik keine Haftung.**

### Persönliche Medikamente

Bringen Sie bitte allfällig einzunehmende Medikamente in der Originalverpackung mit einem aktuellen Medikamentenplan in die Klinik mit. Überreichen Sie diese dem Pflegefachpersonal für die Erfassung im System und die Weitergabe der Information an den Anästhesiарzt. Damit können wir sicherstellen, dass Ihre bestehenden Medikamententherapien korrekt weitergeführt werden.

## **VOR DER UNTERSUCHUNG ODER DER OPERATION**

### **Vor der Untersuchung**

#### **Arztvisite und Vorbereitung**

Vor der Untersuchung bespricht der behandelnde Arzt im Rahmen einer Visite den Ablauf der Untersuchung mit Ihnen. Die Informationen über allfällige körperliche oder medizinische Vorbereitungen erhalten Sie rechtzeitig vom Pflegefachpersonal.

### **Die Untersuchung**

Sobald Sie sich im Untersuchungsbereich befinden, übernimmt das Untersuchungsteam Ihre weitere Betreuung und informiert Sie laufend über die einzelnen Phasen der Behandlung.

### **Nach der Untersuchung**

Je nach Art und Umfang der Untersuchung werden Sie zunächst auf der Überwachungsstation betreut oder direkt in Ihr Zimmer begleitet.

### **Sprechstunde und Arztvisite**

In der Regel besprechen der Anästhesiemediziniker und der operierende Chirurg in einer separaten Sprechstunde vor Ihrem Klinikeintritt alle für Sie wichtigen Details und beantworten gerne Ihre Fragen.

## **DIE OPERATION**

Das Pflegefachpersonal bringt Sie in Ihrem Bett in den Operationstrakt, wo Sie zunächst vom Anästhesie-Pflegefachpersonal für die Vorbereitung der Überwachung von Herzaktivität und Kreislauf in Empfang genommen werden. Zusammen mit dem Anästhesiemediziniker übernimmt dieses auch die Betreuung während der Operation.

### **Aufwachphase**

Nach einer Vollnarkose oder Spinalanästhesie werden Sie zunächst auf der Überwachungsstation betreut. Ihr Gesundheitszustand wird von speziell ausgebildetem Fachpersonal mit modernsten technischen Hilfsmitteln rund um die Uhr überwacht. Der Zeitpunkt der Verlegung auf Ihr Zimmer wird vom Anästhesiemediziniker zusammen mit Ihrem Arzt festgelegt. Nach einem Eingriff mit Lokalanästhesie werden Sie in der Regel direkt in Ihr Zimmer gebracht.

### **Besuche**

Sobald Sie ihr Zimmer auf der Bettenabteilung bezogen haben, dürfen Sie Besucher empfangen. Auf der Intensivstation empfehlen wir Ihnen, Besuche mit dem zuständigen Pflegefachpersonal abzusprechen und auf die Mitnahme von Kleinkindern zu deren eigenem Schutz zu verzichten. Aus hygienischen Gründen dürfen keine Blumen oder Pflanzen auf die Intensivstation mitgebracht werden. Auf der Überwachungsstation sind Besuche nicht möglich.

### **Telefonanrufe**

Ihre nächsten Angehörigen können sich jederzeit telefonisch nach Ihrem Befinden erkundigen. Je nach Situation können Sie diese Anrufe selbst entgegennehmen und auch Ihrerseits nach aussen telefonieren.

### **Informationen über den Operationsverlauf**

Der behandelnde Arzt informiert Sie selbst so bald wie möglich über den Verlauf des Eingriffs. Falls Sie dies wünschen, kann eine Ihnen nahestehende Person das Gespräch begleiten.

### **Intensivstation**

Nach grösseren chirurgischen Eingriffen besteht die Möglichkeit, dass Sie zur Überwachung auf die Intensivpflegestation gebracht werden. Ihr Arzt wird dies vor dem Eingriff mit Ihnen besprechen.

### **Regional- oder Lokalanästhesie**

Bei Eingriffen in Regional- oder Lokalanästhesie haben Sie häufig die Möglichkeit, Musik über Kopfhörer zu hören. Sie dürfen dazu auch Ihren eigenen MP3-Player, iPod oder ein Smartphone mitbringen. Operationen welche der Operateur über eine Optik auf einen Bildschirm überträgt (z.B. Kniespiegelung) können auf Wunsch am separaten Satellitenbildschirm mitverfolgt werden.

### **Schmerzen**

Die Schmerztherapie wird vom Anästhesiearzt oder vom behandelnden Arzt festgelegt. Wenn Sie Schmerzen bekommen, zögern Sie nicht, dies dem Pflegefachpersonal mitzuteilen.





## DIE CHECKLISTE

### Vor dem Spitaleintritt erledigen

- Eintrittsformular und Kopie des Versicherungsausweises an die Hirslanden Klinik Aarau zurücksenden
- Einzahlung des Depots (bei nicht kassenpflichtigen Eingriffen, Upgrades oder Komfortzuschlag)
- Absetzen bzw. Einnehmen der blutverdünnenden Medikamente gemäss Anordnung Ihres Arztes
- Schmuck und Piercings vor der Behandlung/Operation ausziehen bzw. entfernen
- Wertsachen/Schmuck zu Hause an einem sicheren Ort verwahren
- Zeitungen abbestellen oder in die Klinik nachsenden lassen
- Post umadressieren oder zurückbehalten lassen
- Kontaktadresse hinterlegen, Hauswart, Nachbarn, Verwandte und Geschäft informieren
- Wohnungskontrolle, Briefkasten leeren, Pflanzen giessen, Gartenpflege organisieren und Schlüssel deponieren
- Betreuung der Haustiere organisieren
- Fahrt zur Klinik und zurück organisieren

### In die Klinik mitbringen

- Ärztlich verordnete Medikamente in der Originalverpackung inklusive Dosierungskarte
- Toilettenartikel

- Pyjama oder Nachthemd
- Morgenmantel (kann für CHF 10 gemietet werden) und Trainingsanzug
- Hausschuhe mit sicherem Halt
- Lektüre
- Lesebrille, Hörgerät

### Bei grösseren orthopädischen Eingriffen

(z.B. Hüft- oder Knieprothesen):

- Bequeme Schuhe mit festem Halt und möglichst niedrigem Absatz (z.B. Turn-, Tennis- oder Joggingsschuhe)
- Kurze Turnhose, T-Shirt
- Bequeme Trainerhosen
- Gehstöcke

### Dokumente (falls vorhanden)

- Unterlagen aus der vorangegangenen Hausarztabklärung wie Arztbericht und Zusatzuntersuchungen
- Aktuelle Röntgenbilder und Befunde
- Blutverdünnungsausweis
- Blutgruppenkarte
- Allergiepass, Impfausweis und evtl. andere medizinische Ausweise
- Ernährungs- und Diätpläne
- Patientenverfügung

### Diverses

- Taschengeld (für Restaurant und Kiosk)
- Agenda mit Adressen und Telefonnummern

## DER KLINIKAUFENTHALT

Alle Informationen (Zimmerkomfort, Besuchszeiten, Betreuung/Pflege, Hotellerie usw.) rund um Ihren Klinikaufenthalt finden Sie in der Broschüre «Informationen von A-Z für Patienten und Besucher», die in Ihrem Zimmer in der Patientenmappe aufliegt. Ebenfalls ist die Broschüre auf unserer Website wie folgt verfügbar: [www.hirslanden.ch/aarau-dokumente](http://www.hirslanden.ch/aarau-dokumente).

Auf die Zeit nach dem Klinikaufenthalt wollen wir Sie optimal vorbereiten. Wir haben dafür das Merkblatt «Gut informiert nach Hause» erstellt. Sie finden es in der Informationsmappe im Nachtisch des Patientenzimmers. Die darin aufgelisteten Fragen sollten Sie mit Ihrem Arzt während Ihres Klinikaufenthalts besprechen.

## DER AUSTRITT

### Abmeldung an der Réception

Bei Ihrem Austritt bitten wir Sie, sich bei Ihrer Pflegefachperson abzumelden und Ihre Telefonkarte an der Réception abzugeben.

### Abrechnung

Die Rechnung für die medizinischen Leistungen wird direkt Ihrer Krankenkasse/Versicherung zugestellt. Extras (Telefon, Getränke, Besucheressen usw.) verrechnen wir Ihnen rund zehn Tage nach Ihrem Austritt.

### Gehstöcke

Unvorhergesehen benötigte Gehstöcke nach einem Eingriff können in unserer

Klinik gekauft oder in einer Apotheke bzw. bei Ihrem Arzt gemietet werden.

### Ihre Meinung über uns

Waren Sie mit der Betreuung während Ihres Aufenthalts zufrieden? Gibt es Verbesserungsmöglichkeiten? Wir sind bestrebt, die Qualität unserer Klinik laufend zu optimieren. Nehmen Sie deshalb bitte an unserer Patientenzufriedenheitsbefragung teil. Einige Tage nach Ihrem Klinikaufenthalt werden wir Ihnen per E-Mail einen Link zu dieser Umfrage senden. Gerne nehmen wir auch Rückmeldungen per Mail [aaarau.crm@hirslanden.ch](mailto:aaarau.crm@hirslanden.ch) entgegen. Vielen Dank für die Zeit, die Sie sich dafür nehmen.

### Kuraufenthalte/Spitex

Eine allfällige Nachbetreuung sollten Sie frühzeitig mit Ihrem Arzt besprechen und organisieren.

### Medikamentenabgabe

Vor Ihrem Austritt werden Sie von Ihrem Arzt oder dem Pflegefachpersonal über allfällig einzunehmende Medikamente informiert. Für eine längerfristige Einnahme von Medikamenten wird Ihnen Ihr Arzt ein Rezept ausstellen.

### Persönliche Gegenstände

Bitte nehmen Sie alle persönlichen Gegenstände und Ihre Röntgenbilder mit nach Hause.

### Zeitpunkt des Austritts

Das Austrittsdatum wird in Absprache mit Ihrem behandelnden Arzt und dem Pflegefachpersonal festgelegt. Die Austrittszeit ist spätestens um 9.00 Uhr.

## SO FINDEN SIE UNS

### Öffentliche Verkehrsmittel

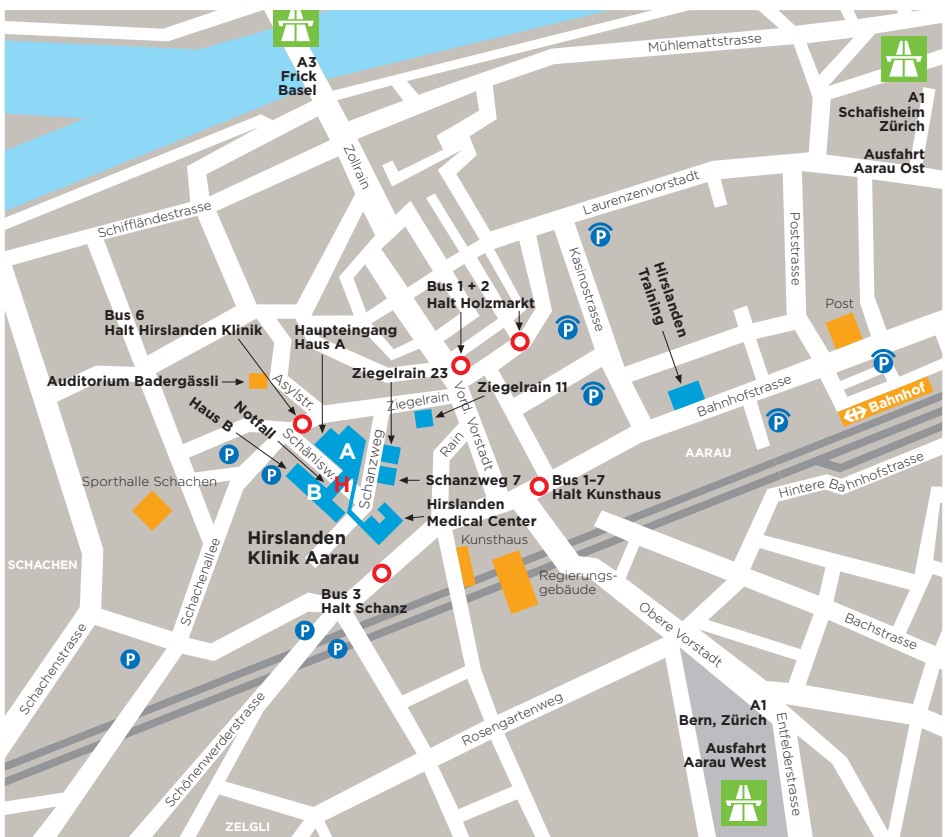
SBB bis Bahnhof Aarau. Ab Bahnhof mit Bus Nr. 6 Richtung Damm bis Haltestelle Hirslanden Klinik oder mit Bus Nr. 1 oder 2 Richtung Küttigen resp. Erlinsbach bis Haltestelle Holzmarkt. Anschliessend Fussweg über den Ziegelrain zur Klinik.

### Mit dem Auto, von Zürich

Ausfahrt Aarau Ost. Fahrt über Mühlemattstrasse, Schiffländestrasse und Allmendweg in die Schachenallee zum Schänisweg.

### Mit dem Auto, von Bern

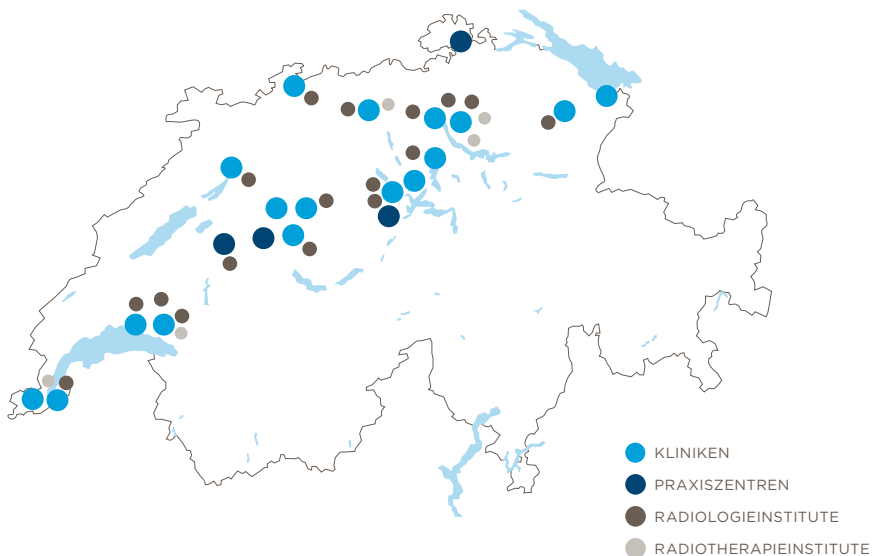
Ausfahrt Aarau West, Fahrt über Entfelderstrasse, Obere Vorstadt, Vordere Vorstadt, Ziegelrain zum Schänisweg.



## KOMPETENZ, DIE VERTRAUEN SCHAFFT.

IHRE GESUNDHEIT STEHT BEI UNS IM MITTELPUNKT. DAFÜR SETZEN WIR UNS TÄGLICH IN DEN 17 KLINIKEN, 4 AMBULANTEN PRAXISZENTREN, 17 RADIOLOGIE- UND 5 RADIOTHERAPIE-INSTITUTEN SOWIE IN DEN AMBULANTEN CHIRURGIEZENTREN UND NOTFALLSTATIONEN EIN. AUCH IN IHRER REGION SIND WIR FÜR SIE DA: AARAU, BERN, BIEL, CHAM, DÜDINGEN, GENÈVE, HEIDEN, LAUSANNE, LUZERN, MEGGEN, MÜNCHENSTEIN, SCHAFFHAUSEN, ST.GALLEN, ZÜRICH.

DETAILS ZU DEN STANDORTEN FINDEN SIE AUF: [WWW.HIRSLANDEN.CH/STANDORTE](http://WWW.HIRSLANDEN.CH/STANDORTE)



BERATUNG UND INFORMATION  
HIRSLANDEN HEALTHLINE 0848 333 999

RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA  
**NOTFALL ZENTRUM**  
**T +41 62 836 76 76**

**HIRSLANDEN KLINIK AARAU**  
SCHÄNISWEG  
5001 AARAU  
T +41 62 836 70 00  
[KLINIK.AARAU@HIRSLANDEN.CH](mailto:KLINIK.AARAU@HIRSLANDEN.CH)

[WWW.HIRSLANDEN.CH](http://WWW.HIRSLANDEN.CH)

**Infostelle für Offert- und  
Versicherungsfragen**  
T +41 62 836 75 30  
[offerten.aarau@hirslanden.ch](mailto:offerten.aarau@hirslanden.ch)

**Kostengutsprache**  
T +41 62 836 72 35

**Patientenaufnahme**  
T +41 62 836 70 15

